

1176. MOZART TO HIS WIFE, BADEN¹ BY VIENNA

Dearest, most treasured little wife of my heart! – [Vienna, 3rd July, 1791]

I received your letter² safely along with the one from *Montecucoli*,³ and was pleased to gather from it that you are hale and hearty. – I was right in imagining you would bathe twice in succession, you will certainly get a beating when I come out to you again! [5] – Thank you for the *finale*⁴ and the clothes you sent, but I cannot comprehend that you have not written a letter with it – I have looked through all the pockets in the coat and leggings – perhaps the post lady is still carrying it around in her sack! – I am only very glad that you are well, dear little wife – and I am relying on you to follow my advice [10] – then I can indeed have a little more peace of mind! – As far as my health is concerned, I am very well indeed – for my business, too, I hope everything will go as well as possible – I cannot yet have complete peace of mind – until it is concluded – yet I hope to conclude it soon.

I hope <Süssmayer>⁵ will not forget that what I left out for him must also be copied at once [15] – I also hope to receive those sections of my score |: which I had asked for :| today. – From <Süssmayer's>⁶ letter in Latin I note that you are both drinking no wine – I am not happy with that. Speak to the Master of the Waits⁷ – it will certainly be a pleasure for him to give you some at my expense; it is a healthy wine, and not expensive. [20] But the water is too poor: –

I dined with the lieutenant colonel⁸ yesterday |: at Schickaneder's⁹ :|, who is also at the *St. Anthony* bath.¹⁰ – today I am dining at Puchberg's.¹¹ – *adieu* my little treasure – dear *Stanzi Marini*, I must close in haste – I have had just heard it striking 1 o'clock – and you know that they start early at Puchberg's. – *adieu*. – [25] Eternally your

Mozart mp¹²

Sunday, the 3rd *Jullii*. 791.

Kiss *Carl*¹³ often – and whip <Süssmayer>¹⁴ the table clown.¹⁵

¹ BD: Constanze had problems with her feet (cf. note on No. 1106/14) and had spa treatment in Baden on previous occasions; now, furthermore, she was soon due to bear a child.

² BD: No. 1174 (lost).

³ BD: Constanze is returning the letter mentioned in No. 1172/4-5. Montecuculi: cf. note on No. 1161/26.

⁴ BD: Constanze had obviously sent the finale the first act of *The Magic Flute* to Vienna before receiving the letter of the 2nd July (cf. No. 1173/10-11).

⁵ BD: Crossed out by Nissen, but still legible.

⁶ BD: Crossed out by Nissen, possibly "Süssmayer's".

⁷ "Thurner=Meister".

⁸ "Obristlieutenant". BD: Not identified.

⁹ BD: Emanuel Schikaneder (1751-1812), actor and theatre director, Freemason; collaborator with Mozart.

¹⁰ "Antoni Baad" BD: Cf. note on No. 1157/7.

¹¹ BD: Johann Michael Puchberg (1741-1822), 1768-1777 in charge of a factory and wholesale business for finished and semi-finished silk layers, velvet, ribbons, cloth and gloves. He resumed this activity in 1785 in association with his brother. Member of various Masonic lodges from 1773 onwards. It was probably in Masonic circles that he met Mozart. Supported Mozart financially on numerous occasions. Mozart dedicated to him the string trio divertimento in E^b KV 563 (cf. No. 1094/23; No. 1121/11) and perhaps also the piano trio in E KV 542 (cf. notes on No. 1077/50 and No. 1083/18). Puchberg died in poverty in 1822.

¹² mp = "manu propria" = "in his own hand".

¹³ BD: Mozart's second child, Carl Thomas, was born on 21st September, 1784. He was the longest-lived member of the family, dying in Milan on 31st October, 1858.

¹⁴ BD: Crossed out by Nissen, almost certainly "Süssmayer".

¹⁵ DME marks these three words as in a foreign hand.